

click below to see the service bulletin /
haga clic a continuación para ver el boletín de servicio:

Please consider supporting St. John's Episcopal Parish in Waterbury, CT, both physically and spiritually by joining us for Sunday morning services and financially by making a **pledge to the church for 2026**. This will help keep St. John's up and running this coming year and into the future. You can make a pledge for 2026 by picking up a pledge form at the church or contacting the church office to have a form mailed/mailed to you.

You can make a donation online by clicking 'GIVE' on the top menu bar of the church website. Thank you!

SECOND SUNDAY OF ADVENT SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

Por favor, considere apoyar a la Parroquia Episcopal de San Juan en Waterbury, Connecticut, tanto física como espiritualmente, acompañándonos en los servicios dominicales matutinos, y económicamente, haciendo una **promesa a la iglesia para 2026**. Esto ayudará a mantener a San Juan funcionando este año y en el futuro. Puede hacer una promesa para 2026 recogiendo un formulario de donación en la iglesia o contactando a la oficina para que le envíen uno por correo postal o electrónico.

Puede hacer una donación en línea haciendo clic en 'GIVE' en la barra de menú superior del sitio web de la iglesia. ¡Gracias!

Support St. John's
with a gift



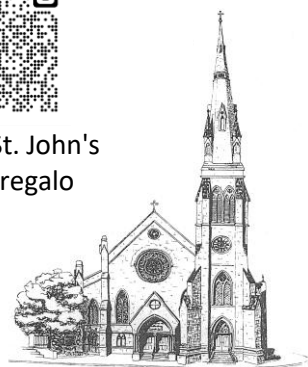
Apoye a St. John's
con un regalo

To make a Christmas offering scan /
Para hacer una ofrenda navideña: escanearo:



or go to / o visitor:

<https://square.link/u/mYWpZNAA>



ST. JOHN'S EPISCOPAL CHURCH ON THE GREEN WELCOMES YOU

DECEMBER 7, 2025

SECOND SUNDAY OF ADVENT

HOLY EUCHARIST: RITE TWO 9:30 A.M.

Prelude music~ Come Now, Savior of the Gentiles J.S. Bach

Introit~ Let All Mortal Flesh Keep Silence

Processional Hymn ~ O Come, O Come, Emmanuel
vv 3 & 4 Hymnal 56

Advent Prayer – Peace

Last Sunday we lit the candle of Hope, remembering the hope which comes in Christ. (*Light Hope Candle*) Today we light the second candle of Advent, the candle of Peace. God has a peaceful dream for the world, and we dream it too. We dream of peaceful world full of wolves and leopards and lions eating and sleeping and dancing with lambs, kids, and calves. We dream of a peaceful world where nations come together, where war is a memory, and we eat at one table. We light this candle in Peace. (*Light Peace Candle*)

On this day, we remember the Lord of All who brings peace surpassing all understanding.

Opening Sentences BCP 355

Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. *Amen.*

Trisagion Hymnal S 102

Holy God,
Holy and Mighty,
Holy Immortal One,
Have mercy upon us.

The Collect of the Day

The Lord be with you.

And also with you.

→

Let us pray.

Merciful God, who sent your messengers the prophets to preach repentance and prepare the way for our salvation: Give us grace to heed their warnings and forsake our sins, that we may greet with joy the coming of Jesus Christ our Redeemer; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

The First Lesson Isaiah 11:1-10

A Reading from the Book of Isaiah.

A shoot shall come out from the stump of Jesse,

and a branch shall grow out of his roots.

The spirit of the LORD shall rest on him,

the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel

and might, the spirit of knowledge and the fear of the LORD.

His delight shall be in the fear of the LORD.

He shall not judge by what his eyes see,

or decide by what his ears hear;

but with righteousness he shall judge the poor,

and decide with equity for the meek of the earth;

he shall strike the earth with the rod of his mouth,

and with the breath of his lips he shall kill the wicked.

Righteousness shall be the belt around his waist,

and faithfulness the belt around his loins.

The wolf shall live with the lamb,

the leopard shall lie down with the kid,

the calf and the lion and the fatling together,

and a little child shall lead them.

The cow and the bear shall graze, their young shall lie down

together; and the lion shall eat straw like the ox.

The nursing child shall play over the hole of the asp,

and the weaned child shall put its hand on the adder's den.

They will not hurt or destroy on all my holy mountain;

for the earth will be full of the knowledge of the LORD

as the waters cover the sea.

On that day the root of Jesse shall stand as a signal to the peoples; the nations shall inquire of him, and his dwelling shall be glorious.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Psalm 72:1-7, 18-19

- 1 Give the King your justice, O God, *
and your righteousness to the King's Son;
- 2 That he may rule your people righteously *
and the poor with justice;
- 3 That the mountains may bring prosperity to the people, *
and the little hills bring righteousness.
- 4 He shall defend the needy among the people; *
he shall rescue the poor and crush the oppressor.
- 5 He shall live as long as the sun and moon endure, *
from one generation to another.
- 6 He shall come down like rain upon the mown field, *
like showers that water the earth.
- 7 In his time shall the righteous flourish; *
there shall be abundance of peace till the moon shall
be no more.
- 18 Blessed be the Lord GOD, the God of Israel, *
who alone does wondrous deeds!
- 19 And blessed be his glorious Name for ever! *
and may all the earth be filled with his glory. Amen. Amen.

The Epistle Romans 15:4-13

A reading from the Letter of Paul to the Romans.

Whatever was written in former days was written for our instruction, so that by steadfastness and by the encouragement of the scriptures we might have hope. May the God of steadfastness and encouragement grant you to live in harmony with one another, in accordance with Christ Jesus, so that together you may with one voice glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.

Welcome one another, therefore, just as Christ has welcomed you, for the glory of God. For I tell you that Christ has become a servant of the circumcised on behalf of the truth of God in order that he might confirm the promises given to the patriarchs, and in order that the Gentiles might glorify God for his mercy. As it is written,

"Therefore I will confess you among the Gentiles,
and sing praises to your name";

and again he says,

"Rejoice, O Gentiles, with his people";

and again,



"Praise the Lord, all you Gentiles,
and let all the peoples praise him";
and again Isaiah says,

"The root of Jesse shall come,
the one who rises to rule the Gentiles;
in him the Gentiles shall hope."

May the God of hope fill you with all joy and peace in believing,
so that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Sequence Hymn~ Lo, how a Rose e'er blooming

Hymnal 81

The Gospel Matthew 3:1-12

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, according to Matthew.

Glory to you, Lord Christ.

In those days John the Baptist appeared in the wilderness of Judea, proclaiming, "Repent, for the kingdom of heaven has come near." This is the one of whom the prophet Isaiah spoke when he said, "The voice of one crying out in the wilderness:

‘Prepare the way of the Lord, make his paths straight.’"

Now John wore clothing of camel's hair with a leather belt around his waist, and his food was locusts and wild honey. Then the people of Jerusalem and all Judea were going out to him, and all the region along the Jordan, and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins.

But when he saw many Pharisees and Sadducees coming for baptism, he said to them, "You brood of vipers! Who warned you to flee from the wrath to come? Bear fruit worthy of repentance.

Do not presume to say to yourselves, 'We have Abraham as our ancestor'; for I tell you, God is able from these stones to raise up children to Abraham. Even now the ax is lying at the root of the trees; every tree therefore that does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire.

"I baptize you with water for repentance, but one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to carry his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. His winnowing fork is in his hand, and he will clear his threshing floor and will gather his wheat into the granary; but the chaff he will burn with unquenchable fire."

→

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Christ.

The Sermon

Rev. Roxana Videla

The Nicene Creed

BCP 358

We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.

For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
He has spoken through the Prophets.

We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.

We pray for those remembered in the Anglican cycle of prayer: The Church of Bangladesh; the Monks of Holy Cross Monastery; St. Peter's Church, Fraserburgh, Scotland; Iglesia Episcopal San Fernando Rey, Omoa, Cortez, Honduras; Iglesia 'Jesus El Salvador' Puerto Cortes, Honduras; Haven community; Christ Church, Bethany; St. Thomas', Bethel; Old St. Andrew's, Bloomfield; Ministries for the unhoused, for parishes that offer temporary or permanent shelter. For Chapel on the Green, New Haven & Church by the Pond, Hartford. For the Homelessness & Housing Ministry Network. Father, we pray for your holy Catholic Church;

That we all may be one.

Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;

That your Name may be glorified by all people.

We pray for our Presiding Bishop Sean Rowe; our Bishops Jeffrey and Laura; our priest Roxana; and for all bishops, priests, and deacons.

That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.

We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;

That there may be justice and peace on the earth.

We pray for our parish families, especially LoriBeth & Edgar Young; Priscilla & John Yuhas, Ian & Daniel; Maria Jimenez & Julio Zegarra. Give us grace to do your will in all that we undertake;

That our works may find favor in your sight.

We pray for those who have asked for our intercession: Bill W.; Anthony H.; Bob B.; Jan B.; Barbara; Peter; Andrew; Ellie N.; Maria C.; Reverends Armando & Mary; Unita; Carol Ann; Hutton; Pat D.; Steve M.; Alicia; Christine J.; Sue J.; Bonnie H.; Monica D.; Destiny; Ariel M.; Elizabeth P. & family; Felipe Agustin Lopez; Juan G.; Mercedes; Rev. Deacon Felix Rivera; Tita; William C.; Yanet; Jeff B. & family; Marcia H.; Sarah; Dwight; Sandra R.; all medical staff, support personnel, persons affected by illness, disaster, and war; first responders and active duty military personnel.

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;
That they may be delivered from their distress.

Give to the departed eternal rest.
Let light perpetual shine upon them.

We praise you for your saints who have entered into joy.
May we also come to share in your heavenly kingdom.

Let us pray for our own needs and those of others. *(Silence)*

Concluding Collect

Lord Jesus Christ, you said to your apostles, “Peace I give to you; my own peace I leave with you.” Regard not our sins, but the faith of your Church, and give to us the peace and unity of that heavenly City, where with the Father and the Holy Spirit, you live and reign, now and for ever. *Amen.*

Confession of Sin

BCP 360

Let us confess our sins against God and our neighbor.

Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done, and by what we have left undone.
We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will, and walk in your ways,
to the glory of your Name. *Amen.*

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. *Amen.*

The Peace

The peace of the Lord be always with you.
And also with you.

The Announcements / Birthdays & Anniversaries

Offertory Sentence

Let us with gladness present the offerings and oblations of our life and labor to the Lord.

Offertory music~ Come Thou, Redeemer of the Earth

Richard Shepard

The Holy Communion

The Great Thanksgiving Eucharistic Prayer A BCP 361

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give him thanks and praise.

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Because you sent your beloved Son to redeem us from sin and death, and to make us heirs in him of everlasting life; that when he shall come again in power and great triumph to judge the world, we may without shame or fear rejoice to behold his appearing.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Sanctus

Hymnal S 130

Holy, holy, holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

BCP 363

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come again.

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. *Amen.*

The Lord's Prayer

BCP 364

And now, as our Savior

Christ has taught us,

we are bold to say,

Our Father, who art in heaven,

hallowed be thy Name, thy kingdom come,

thy will be done, on earth as it is in heaven. →

Give us this day our daily bread.

And forgive us our trespasses,

as we forgive those who trespass against us.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power,

and the glory, for ever and ever. Amen

The Breaking of the Bread

[Alleluia.] Christ our Passover is sacrificed for us;

Therefore let us keep the feast. [Alleluia.]

The Gifts of God for the People of God.

Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

Communion Hymn~ Come with us, O blessed Jesus Hymnal 336

Postcommunion Prayer

BCP 365

Let us pray.

Eternal God, heavenly Father,
you have graciously accepted us as living members
of your Son our Savior Jesus Christ,
and you have fed us with spiritual food
in the Sacrament of his Body and Blood.
Send us now into the world in peace,
and grant us strength and courage to love and serve you
with gladness and singleness of heart;
through Christ our Lord. Amen.

The Dismissal

BCP 366

Go in peace to love and serve the Lord.

Thanks be to God.

Recessional Hymn~ God is working his purpose out Hymnal 534

Postlude~ Now Come, Savior of the Gentiles. (*In Organo Pleno*)

J.S. Bach

+ + +

BCP ~ Book of Common Prayer

Hymnal ~ The Hymnal 1982

Christmas season services

December 7, 14 & 21 ~ Advent Services

9:30 am (English) ; 11:30 am (Spanish)

December 24 ~ Christmas Eve

7pm (Spanish) ; 10pm (English)

Upcoming events @ St. John's on the Green:

Thursday, December 11th

service dedicated to the **Virgin of Guadalupe** 11pm

Sunday, December 14th

A Waterbury Chorale Holiday Celebration 4pm

with brass ensemble, piano, violin, percussion and "Chime In" bell choir

@ St. John's 16 Church Street, Waterbury

For tickets: <https://waterburychorale.org/tickets/> or call 860-945-6890

Sunday, December 21st

A Cool Yule Annual Christmas Jazz Concert 4pm

Please join us for an afternoon of contemporary and jazzy Christmas music, performed by members and friends of St. John's.

@ St. John's 16 Church St. Waterbury Admission is free, but we kindly ask you to bring a canned or non-perishable item to support the Food Bank & Soup Kitchen of Greater Waterbury Interfaith Ministries.

+++

Upcoming meetings @ St. John's on the Green:

Dec 17 House Committee meeting 7p

Dec 18 Executive/Finance Committee meeting 7:30p

Dec 23 Vestry meeting 7:30p Tuesday

+++

Collection for Safe Haven assists in providing services for victims of domestic violence and sexual assault. In December, please consider donating one new pair of women's or children's mittens (all sizes).

+++

GWIM Food Pantry St. John's accepts donated non-perishable food items for the Greater Waterbury Interfaith Ministries every Sunday and during the week when the church office is open.

+++

Sandwich Sundays- the third Sunday of the month-join others, between the services, in preparing sandwiches for donation to the GWIM Soup Kitchen

To make a Christmas offering scan:



or go to: <https://square.link/u/mYWpZNAA>

+++

Support St. John's with a gift



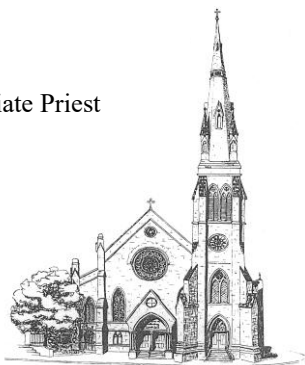
+++

St. John's Episcopal Church

16 Church Street
Waterbury, CT 06702

203-754-3116

The Rev. Roxana Videla, Associate Priest



Celebrant: Rev. Roxana Videla

Musicians: Bob Havery, organ

Soloists: Andrew Skipp and Christopher Sweeney (Introit)

Liturgy assistants:

First Lesson: George Stevens

Psalms: George Stevens

Epistle: Don Pomeroy

Prayers of the People: Don Pomeroy

Streaming technician: Don Pomeroy

email: stjohns@stjohnsonthegreen.org

website: stjohnsonthegreen.org

FaceBook: St. John's Episcopal Church, Waterbury CT

Liturgical texts from The Book of Common Prayer, according to the use of The Episcopal Church; Charles Mor timer Guilbert, custodian; pub. 1979 The Church Hymnal Corporation. The Bible texts of the Old Testament, Epistle and Gospel lessons are from the New Revised Standard Version Bible, copyright 1989 by the Division of Christian Education of the National Council of the Church of Christ in the USA, and used by permission. The Collects, Psalms and Canticles are from the Book of Common Prayer, 1979. From The Lectionary Page: <http://lectionarypage.net>.

LA IGLESIA DE ST. JOHN'S EPISCOPAL LE DA BIENVENIDA
7 DE DICIEMBRE DE 2025
SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO
SANTA EUCARISTÍA II 11:30

Himno de Procesional~ Preparen el Camino

FyC 272

Oración Adviento

El domingo pasado encendimos la vela de la Esperanza, recordando la esperanza que viene en Cristo. (*Encienda la vela de la esperanza*)
Hoy encendemos la segunda vela de Adviento, la vela de la paz.
Dios tiene un sueño pacífico para el mundo y nosotros también lo soñamos. Soñamos con un mundo pacífico lleno de lobos y leopardos y leones comiendo, durmiendo y bailando con corderos, crías y terneros. Soñamos con un mundo pacífico donde las naciones se unen, donde la guerra es un recuerdo y comemos en una sola mesa. Encendemos esta vela en paz. (*Encienda la vela de la paz*)

En este día, recordamos al Señor de todos que trae paz que sobrepasa todo entendimiento.

El Diálogo de Apertura

LOC 277

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

Kyrie

FyC 4

Señor, ten Piedad. Señor, ten Piedad.

Señor, ten Piedad; ten Piedad de nosotros.

La Colecta

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Dios de misericordia, que enviaste a tus mensajeros, los profetas, a predicar el arrepentimiento y preparar el camino de nuestra salvación: Danos gracia para atender sus advertencias y abandonar nuestros pecados, a fin de que recibamos gozosamente la venida de Jesucristo nuestro Redentor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

Primera Lectura Isaías 11:1–10

Lectura del Libro de Isaías

De ese tronco que es Jesé, sale un retoño; un retoño brota de sus raíces. El espíritu del Señor estará continuamente sobre él, y le dará sabiduría, inteligencia, prudencia, fuerza, conocimiento y temor del Señor.

Él no juzgará por la sola apariencia, ni dará su sentencia fundándose en rumores. Juzgará con justicia a los débiles y defenderá los derechos de los pobres del país. Sus palabras serán como una vara para castigar al violento, y con el soplo de su boca hará morir al malvado. Siempre irá revestido de justicia y verdad.

Entonces el lobo y el cordero vivirán en paz, el tigre y el cabrito descansarán juntos, el becerro y el león crecerán uno al lado del otro, y se dejarán guiar por un niño pequeño. La vaca y la osa serán amigas, y sus crías descansarán juntas. El león comerá pasto, como el buey. El niño podrá jugar en el hoyo de la cobra, podrá meter la mano en el nido de la víbora.

En todo mi monte santo no habrá quien haga ningún daño, porque así como el agua llena el mar, así el conocimiento del Señor llenará todo el país. En ese tiempo el retoño de esta raíz que es Jesé se levantará como una señal para los pueblos; las naciones irán en su busca, y el sitio en que esté será glorioso.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Salmo 72:1–7, 18–19

- 1 Oh Dios, da tu juicio al Rey, *
 y tu justicia al Hijo del Rey;
- 2 Para que rija a tu pueblo con justicia, *
 y a tus pobres con juicio;
- 3 Para que los montes traigan prosperidad a tu pueblo, *
 y los collados justicia.

- 4 Defenderá a los necesitados del pueblo; *
rescatará a los pobres y aplastará al opresor.
- 5 Vivirá mientras duren el sol y la luna, *
de generación en generación.
- 6 Descenderá como el agua sobre el campo segado, *
como la lluvia que empapa la tierra seca.
- 7 En aquel día florecerán los justos, *
y habrá abundancia de paz, hasta que no haya luna.
- 18 ¡Bendito el Señor Dios, el Dios de Israel, *
el único que hace maravillas!
- 19 ¡Bendito para siempre su Nombre glorioso! *
Toda la tierra sea llena de su gloria. Amén y Amén

La Epístola Romanos 15:4–13

Lectura de la carta de San Pablo a los Romanos.

Todo lo que antes se dijo en las Escrituras, se escribió para nuestra instrucción, para que con constancia y con el consuelo que de ellas recibimos, tengamos esperanza. Y Dios, que es quien da constancia y consuelo, los ayude a ustedes a vivir en armonía unos con otros, conforme al ejemplo de Cristo Jesús, para que todos juntos, a una sola voz, alaben al Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo.

Así pues, acéptense los unos a los otros, como también Cristo los aceptó a ustedes, para gloria de Dios. Puedo decirles que Cristo vino a servir a los judíos para cumplir las promesas hechas a nuestros antepasados y demostrar así que Dios es fiel a lo que promete. Vino también para que los no judíos alaben a Dios por su misericordia, según dice la Escritura:

«Por eso te alabaré entre las naciones
y cantaré himnos a tu nombre.»

En otra parte, la Escritura dice:

«¡Alégrense, naciones, con el pueblo de Dios!»

Y en otro lugar dice:

«Naciones y pueblos todos,
¡alaben al Señor!»

Isaías también escribió:

«Brotará la raíz de Jesús,
que se levantará para gobernar a las naciones,
las cuales pondrán en él su esperanza.»



Que Dios, que da esperanza, los llene de alegría y paz a ustedes que tienen fe en él, y les dé abundante esperanza por el poder del Espíritu Santo.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Himno de Secuencial~ Toda la tierra

FyC 274

El Evangelio San Mateo 3:1–12

Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Por aquel tiempo se presentó Juan el Bautista en el desierto de Judea. En su proclamación decía: «¡Vuélvanse a Dios, porque el reino de los cielos está cerca!»

Juan era aquel de quien Dios había dicho por medio del profeta Isaías:

«Una voz grita en el desierto:

“Preparen el camino del Señor; ábranle un camino recto.”»

La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; su comida era langostas y miel del monte. La gente de Jerusalén y todos los de la región de Judea y de la región cercana al Jordán salían a oírle. Confesaban sus pecados y Juan los bautizaba en el río Jordán.

Pero cuando Juan vio que muchos fariseos y saduceos iban a que los bautizara, les dijo: «¡Raza de víboras! ¿Quién les ha dicho a ustedes que van a librarse del terrible castigo que se acerca?

Pórtense de tal modo que se vea claramente que se han vuelto al Señor, y no presuman diciéndose a sí mismos: “Nosotros somos descendientes de Abraham”; porque les aseguro que incluso a estas piedras Dios puede convertirlas en descendientes de Abraham. El hacha ya está lista para cortar los árboles de raíz. Todo árbol que no da buen fruto, se corta y se echa al fuego. Yo, en verdad, los bautizo con agua para invitarlos a que se vuelvan a Dios; pero el que viene después de mí los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. Él es más poderoso que yo, que ni siquiera merezco llevarle sus sandalias. Trae su pala en la mano y limpiará el trigo y lo separará de la paja. Guardará su trigo en el granero, pero quemará la paja en un fuego que nunca se apagará.»

El Evangelio del Señor.

Te alabamos, Cristo Señor.

El Credo Niceno

LOC 280

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

En paz oremos al Señor, diciendo: "Señor, ten piedad"

Por la santa Iglesia de Dios, para que esté llena de verdad y amor y se halle sin mancha en el día de tu venida, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por nuestro obispo presidente Sean Rowe; obispos Jeffrey y Laura; sacerdote Roxana; por todos los obispos y demás ministros, y por todo el pueblo santo de Dios, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por cuantos temen a Dios y creen en ti, Cristo Señor, para que cesen nuestras divisiones y todos seamos uno, como tú y el Padre son uno, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por la misión de la Iglesia, para que en testimonio fiel proclame el Evangelio hasta los confines de la tierra, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por la paz del mundo, para que entre las naciones y los pueblos crezca un espíritu de respeto y comprensión, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por los que tienen cargos de responsabilidad pública [especialmente _____], para que sirvan a la justicia y promuevan la dignidad y la libertad de toda persona, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por los pobres, los perseguidos, los enfermos y todos cuantos sufren; por los refugiados, los prisioneros y por todos los que están en peligro, para que hallen alivio y protección, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por esta congregación [por los presentes y los ausentes], para que nos libres de dureza de corazón y manifestemos tu gloria en todo lo que hagamos, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por todos los que se han encomendado a nuestras oraciones; por nuestras familias, amigos y vecinos, para que, libres de ansiedad, vivan en gozo, paz y salud, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.

Por cuantos han muerto en la comunión de tu Iglesia, y por aquéllos cuya fe sólo tú conoces, para que con todos tus santos tengan descanso en ese lugar donde no hay dolor ni tristeza, sino vida eterna, te suplicamos Señor.

Señor, ten piedad.



Gozándonos en la comunión de [la siempre Bendita Virgen María, (del bienaventurado N.) y] todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida, a Cristo nuestro Dios.

A ti, Señor nuestro Dios.

(Silencio)

Colecta final

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy": No mires nuestros pecados sino la fe de tu Iglesia; y concédenos la paz y la unidad de esa Ciudad celestial; donde con el Padre y el Espíritu Santo tú vives y reinas ahora y por siempre.

Amén.

Confesión de Pecado

LOC 282

Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti
por pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer.
No te hemos amado con todo el corazón;
no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por amor de tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre.
Amén.

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. *Amén.*

La Paz

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Y con tu espíritu.

Anuncios

Versículo para el Ofertorio

Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

Himno de Ofertorio~ Ven, Señor, No Tardés Mas

FyC 270

Santa Comunión

La Gran Plegaria Eucarística A

LOC 284

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

Los elevamos al Señor.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque enviaste a tu amado Hijo para redimirnos del pecado y de la muerte, y para hacernos en él herederos de la vida eterna; para que, cuando vuelva en poder y gran triunfo a juzgar al mundo, nos gocemos contemplando su manifestación, sin temor ni vergüenza.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Santo

FyC 13

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Cristo ha muerto.

Cristo ha resucitado.

Cristo volverá.

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. *Amén.*

Padre Nuestro

LOC 286

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino, hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Perdona nuestras ofensas,



como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder,
y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

Fracción del Pan

Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
¡Celebremos la fiesta!

Cordero de Dios

FyC 136

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y
aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Himno de Comunión ~ Ven con nosotros, Emmanuel

FyC 271

Oración después de la Comunión

LOC 288

Oremos.

Eterna Dios, Padre celestial,
en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos
de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo;
nos has nutrido con alimento espiritual
en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre.
Envíanos ahora en paz al mundo;
revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte
con alegría y sencillez de corazón;
por Cristo nuestro Señor. Amén.

Bendición

LOC 289

Vayan en paz para amar y servir al Señor.
Demos gracias a Dios.

Himno de Recesional ~ Cantemos todos, cantemos

FyC 269

+++
LOC~ El Libro de Oración Común
FyC~ Flor y Canto -Tercera edición
+++

Horario de servicio de la temporada navideña

7, 14 y 21 de diciembre ~ Servicios de Adviento
9:30 am (inglés) ; 11:30 (español)

24 de diciembre ~ Nochebuena
7pm (español) ; 10pm (inglés)

11 de diciembre servicio dedicado a la Virgen de Guadalupe 11p

+++

14 de diciembre *A Waterbury Chorale Holiday Celebration:
“Chime In”* 4p

Con conjunto de metales, piano, violín, percusión y coro de campanas.

@ St. John's, 16 Church Street, Waterbury. Se requieren boletos:

<https://waterburychorale.org/tickets/> o 860-945-6890

+++

21 de diciembre *A Cool Yule* 4p

Concierto anual de jazz navideño. Acompañenos a disfrutar de una tarde de música navideña contemporánea y jazz, interpretada por miembros y amigos de St. John's.

@ St. John's, 16 Church Street, Waterbury. La entrada es gratuita, pero les pedimos amablemente que traigan un alimento enlatado o no perecedero para apoyar al Banco de Alimentos y Comedor Social de Greater Waterbury Interfaith Ministries.

+++

Próximas reuniones @ St. John's on the Green:

17 de dic House Committee 7p

18 de dic Comité Ejecutivo/Finanzas 7:30p

23 de dic Vestry 7:30p martes

+++

La colección para Safe Haven ayuda a proporcionar servicios a las víctimas de violencia doméstica y asalto sexual. En diciembre, por favor considere donar un par de mitones/guantes para mujeres o niños.

+++

Despensa de alimentos GWIM St. John's recolecta alimentos no perecederos donados para los Ministerios Interreligiosos de Greater Waterbury todos los domingos y durante la semana cuando la oficina de la iglesia está abierta.

+++

Domingos de Sándwiches: el tercer domingo del mes. Acompañe a otros, entre los servicios, a preparar sándwiches para donarlos al Comedor de Beneficencia de GWIM.

+++

Para hacer una ofrenda navideña: escanearo



o visitar <https://square.link/u/mYWpZNAa>

+++



Apoye a St. John's con un regalo

+++

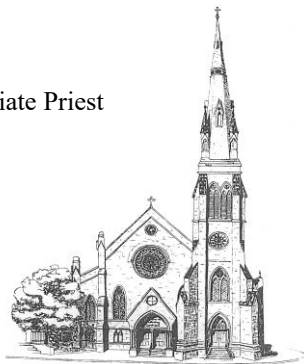
St. John's Episcopal Church

16 Church Street

Waterbury, CT 06702

203-754-3116

The Rev. Roxana Videla, Associate Priest



Celebrante: Revda. Roxana Videla

Músico: Henry Church

Asistentes de liturgia

primera lectura: Imelda Esquivel

salmo: Maria Rodriguez

la epístola: Maria Fernandez

oración de los fieles: Jorge Astacio

Asistente eucarística: Maria Dominguez

correo electrónico: stjohns@stjohnsonthegreen.org

sitio web: stjohnsonthegreen.org

FaceBook: St. John's Episcopal Church, Waterbury CT

Textos litúrgicos del Libro de oración común, según el uso de la Iglesia Episcopal; Charles Mor timer Guilbert, conserje; pub. 1979 The Church Pension Fund. Leccionario Dominical, creado por el Ministerio Latino/Hispano de la Iglesia Episcopal (212-716-6073 • P.O. Box 512164, Los Angeles, CA 90051 www.episcopalchurch.org/latino). Los textos bíblicos son tomados de la Biblia *Dios habla hoy*®, Tercera edición, © Sociedades Bíblicas Unidas, 1966, 1970, 1979, 1983, 1996. Usado con permiso. Las colectas y los salmos son tomados de *El Libro de Oración Común*, propiedad literaria de ©The Church Pension Fund, 1982. Usado con permiso. *Leccionario Común Revisado* ©1992 Consulta Sobre Textos Comunes. Usado con permiso. Puede mandar sus comentarios, preguntas, o informes acerca de errores a J. Ted Blakley (M.Div., Ph.D.) en jtedblakley@gmail.com.